

## Ceny ogłoszeń:

Cała strona 200 zł., 1/2 strony 100 zł., 1/3 strony 60 zł., 1/4 strony 35 zł., 1/6 strony 20 zł.

Ogłoszenie zwykłe za 1 mm. 30 gr., w tekście 40 gr.: przed tekstem 60 gr. — Kolumny ogłoszeń zwykłych składają się z czterech szpalt. Przy miesięcznym względnie dłuższym ogłoszeniu znaczna zniżka.

# PODHALA

PISMO REDAGUJE KOMITET

Adres Redakcji i Administracji:  
Nowy Sącz, ulica Jagiellońska 1. 5

Własne oddziały redakcyjne na całym Podhalu.

Redaktor naczelny przyjmuje codziennie od godz. 4—5 po południu.

Godziny urzędowe Redakcji:  
od 10—11 przedpoł. i od 4—6 popoł.

## PRENUMERATA:

Miejscowa miesięcznie wraz z dostarczeniem do domu 80 gr. Zamiejscowa miesięcznie 1 zł. Wpłacać na konto czekowe Administracji.

Konto czekowe P. K. O. 409-090.  
Telefon Nr. 210.

Aktualny tygodnik powiatów: gorlickiego, jasielskiego, limanowskiego, nowosądeckiego, nowotarskiego i żywieckiego

## Czem jest „ŚWIĘTO GÓR“ dla Polski i Podhala?

Z inicjatywy dwu najbardziej czynnych organizacji opiekujących się górami polskimi, Towarzystwa Przyjaciół Huculszczyzny, oraz Związku Podhalań, powstał jeszcze w ubiegłym roku projekt urządzenia imprezy pod nazwą „Święta Gór“. Katastrofa powodziowa zmusiła organizatorów do odwołania „Święta Gór“, i dopiero w roku bieżącym ma się odbyć „Święto Gór“ w czasie od dnia 4 do dnia 11 sierpnia.

Jako miejsce pierwszej tej imprezy obrano Zakopane, gdzie nader bogaty program ma zgromadzić uczestników z całej polski. Specjalne udogodnienia przyznane uczestnikom pozwalają **spodziewać się wielotysięcznego zjazdu**, który na miejscu, w ciągu tygodnia świątecznego ułatwi przybyłym poznanie całości kształtu życia naszej góralszczyzny; wszystkich przejawów regionalnej kultury góralskiej, której wielką rewją przed Narodem będzie „Święto Gór“.

Dwa zasadnicze momenty przyświecały inicjatorom. Pierwszy to moment gospodarczy, ważny szczególnie dziś po katastrofie powodziowej, która tak silnie dotknęła powiaty górskie, — aktualny; drugi to moment ideowy, przemawiający za poszczególnym zajęciem się polskimi górami.

Moment gospodarczy streszcza się w zainteresowaniu szerokich rzesz mieszkańców Rzeczypospolitej górami jako terenem pasterskim, letniskowym, uzdrowiskowym, wycieczkowym i narcyjskim, którego walory tego terenu, należycie wykorzystane stanowią stały i naturalny sposób podniesienia dobrobytu ludności góralskiej. Zwrócenie uwagi rzesz turystów na artystyczny przemysł ludowy Podhala i Huculszczyzny, zainteresowanie wyrobami tego przemysłu i rozszerzenie zbytu, to dalszy element gospodarczej strony „Święta“.

Wreszcie skierowanie wielotysięcznego zjazdu na Podhale, które od powodzi najczęściej ucierpiało, jest środkiem do jednorazowego, lecz wydatnego zasilenia pieniężnego tego regionu.

Moment ideowy jest nierównie ważniejszy i obszerniejszy. Podkreślenie obrębności ziem górskich Polski, przy jednoczesnym ujęciu ich jako całości, **wykazanie ukrytych walorów człowieka gór**, bez względu na jego przynależność szczepową, złączenie wszelkich plemion górskich, wśród których nie brak wysoce narodowo uświadomionych, to wszystko są kroki ku dalszemu związaniu całego obszaru karpackiego z polską racją stanu i polską ideologią państwową.

Zaszczepienie poczucia wspólnoty, przy jednoczesnym wydobyciu elementów szlachetnego współzawodnictwa i emulacji — to zwrócenie sił pracu-

jących w ludzie karpackim w kierunku zdrowym, racjonalnym i pożytecznym. Wykazanie mieszkańcom gór dużego zainteresowania i życzliwości, jaką odczuwają dla nich mieszkańcy

„Święto Gór“ w Zakopanem od 4 do 11 sierpnia b. r.



Morskie Oko w Tatrach

całej Polski z czynnikami rządzącymi na czele, to dalszy atut tej pracy.

Lecz i dla **mieszkańców dolin „Święto Gór“ nie może pozostać pustym widowiskiem**. Ma ono wskazać na nieprzebrane skarby pierwotnej i pięknej kultury ar-

tystycznej ludu góralskiego, ma uświadomić ogół o niedocenianym ciągle jeszcze olbrzymim wpływie gór na zdrowie fizyczne i moralne narodu.

Góry są wszak tym olbrzymim

go zwiedzania gór.

Organizacja „Święta Gór“ jest zatem przedsięwzięciem ważnym, doniosłym, koniecznym; nie ma ona na oku celów materialnych, wymaga jednak środków na opędzenie niezbędnych kosztów organizacyjnych, propagandowych i administracyjnych, na których pokrycie nie posiada innych źródeł, poza ofiarnością czynników, oceniających należycie ważność sprawy i jej cele.

### GONCIARZY

kilkunastu, dobrych fachowców do pokrycia większej ilości dachów gontami poszukuje: ST. ŁOMOWSKI, Poznań, Jasna 10. Nadsyłać oferty z ceną za metr.

### Splonęła cała wieś

W nocy na 16 bm. wybuchł w zabudowaniach Ant. Molkego, we wsi Żykowice w gminie miadziolskiej groźny pożar, który przeniósł się na sąsiednie budynki i niebawem cała wieś stanęła w płomieniach.

Skutki pożaru są straszne. Z 25 domów mieszkalnych i kilkudziesięciu budynków gospodarczych pozostały tylko zgliszcza. W płomieniach zginęło dużo żywego inwentarza. Pożar wywołał wśród mieszkańców panikę, wskutek której wiele osób odniosło dotkliwe poparzenia.

### Burza w Kieleckiem

Nad wsiami Bogusławy, Stasin, Krasik, Irenów i Przyłęk, pow. opatowskiego przeszła huraganowa burza z gradem, która wyrwała 26 stodół.

Ponadto we wsi Krasik, wskutek burzy wyrwanych zostało kilkanaście drzew, przyczem jedno z nich upadając zabiło 13-letnią Stefanję Kujawską.

Tego dnia przeszła burza gradowa w powiecie włoszczońskim, wskutek czego na polach wsi Mieczyn i Huta Stara zniszczone zostały ziemniaki w 50 proc.

### Czytajcie „Głos Podhala“

### Opłaty za egzaminy w gimnazjach zawodowych

Ministerstwo oświaty ustaliło opłaty w nowotworzonych gimnazjach zawodowych. Taksa za egzamin wstępny przy przyjmowaniu do klas pierwszych określona została na zł. 5 wpisowe zaś na zł. 10.

### Z Wystawy Przemysłowo-Rzemieślniczej w Gdyni

Dużem zainteresowaniem na Wystawie Przemysłowo-Rzemieślniczej w Gdyni cieszą się stoiska Izb Rzemieślniczych, m. in. Białostockiej, która wystawia tanie ubrania z samodziół lnianych po 20 — 30 zł. za cały garnitur, dobrze wykonany przez zawodowych krawców w Białymstoku. Dobrze skrojone płaszcze wojskowe po 16 zł., płasze cywilne po 14 do 28 zł. i to nie z materiałów lichych, lecz

z solidnych i bardzo praktycznych. Niemniejsze zainteresowanie wśród zwiedzających budzą kwiaty sztuczne, wyroby bursztynowe, płótna żyrdowskie, kilimy regionalne huculskie i łowickie, wędliny suszone i obuwie. Według opinii zwiedzających — artykuły te mogą być eksportowane do innych krajów, gdyż jakością i cenami konkurują z wyrobami obcemi.

—O—

### Zjazd lustratorów Związku Spółdzielni Rolniczych i Zarobkowo-Gospodarczych

W dniach 28, 29 i 30 czerwca b. r. odbył się w Krakowie zjazd lustratorów Zw. Sp. Roln. i Zar. Gosp. W zjeździe, poza władzami Związku, wzięło udział 112 lustratorów. Zjazd zaszczylił swą obecnością p. wiceminister T. Lechnicki, prezes Rady Spółdzielczej, p. K. Pomijański i przedstawiciel Ministerstwa Rolnictwa i Reform Rolnych, p. radca Jabłonowski. Pierwszego dnia zjazdu lustratorzy oddali hołd Marszałkowi Piłsudskiemu na Wawelu, drugiego dnia wzięli udział

w sypaniu kopca Marszałka na Sowińcu

Właściwe obrady rozpoczęły się dnia 29 po południu przemówieniem p. wiceministra Lechnickiego, który zobowiązał stan rolnictwa w Polsce i związane z tem zadania spółdzielczości na najbliższą przyszłość. Program obrad wypełniony został przez 19 referatów, omawiających zagadnienia bieżące samego Związku i spółdzielni związkowych oraz wytyczających plan pracy na przyszłość.



FELIKS GWIŹDŹ

# Partyjnicy sobie a chłopci sobie

## O rezolucji Stronnictwa Ludowego

Po długich namysłach, a trzeba dodać, że i po ciężkich zgryzotach wewnętrznych, a nawet po ponownych rozłamach — Stronnictwo Ludowe zorganizowało zjazd w Warszawie, zwany w ceremoniale tej partii kongresem. Na taki kongres mają dostęp tylko dobrze notowani w kartotekach partyjnych agitatorów. Tym razem dobieranie uczestników kongresu odbywało się pod ścisłą i troskliwą kontrolą naczelnych władz partii, chodziło bowiem o to, aby się na zgóry ukartowane widowisko nie dostał jakiś najświeższy rozłamowiec, jakiś wedyk choćby ze strony Dobrocha i Wrony (wznowione Stronnictwo Chłopskie) albo cogorsza demagogicznego Margula (własna partja — Związek Chłopski).

No i prawie-że się udało. Bo oto sędziwy p. Maksymilian Malinowski mógł jeszcze raz — może ostatni —

### lud wiejski od szeregu lat i to w prze- ważnej masie emigruje z partji.

Nie dostrzegł, że od szeregu lat — po licznych doświadczeniach, rozłamach i zjednoczeniach i znów rozłamach — lud wiejski odszukał sobie inne, pozapartyjne drogi do twórczej pracy gospodarczej, kulturalnej, pracy państwowej. Że wśród tego ludu jest już potężny zastęp młodych, którzy przeszli przez wolną szkołę polską, przez świetlice wojskowe i strzeleckie, przez rozliczne przysposobienia prak-

### Wieś przekształca się, szuka nowych dróg,

a pp. przywódcy partji chcą ją zatrzymać w starych i, co prawda, mocno postrzępionych już sieciach.

Więc też ta nowa, zorganizowana w zespołach pracy realnej wieś — nie da się już karmić ani hałaśliwymi wiecami czy kongresami z tumultem, ani ich rezolucjami. Odeszła już za daleko od pp. Malinowskich i Ra-

sprawować uroczyste funkcje zagajającego obrady prezesa kongresu. Zagaił je, jak za najlepszych czasów. Z całym namaszczeniem głębokiej wiary w swe urojone posłannictwo. Był, jak przed laty, jak przed majem 1926 r. najgłębiej przekonany, że to wszystko, co mówi, znajduje jeszcze oddźwięk nie tylko wśród obecnych na sali b. posłów, prezesów i sekretarzy partyjnych, ale także poza drzwiami sali, jeśli już nie w Warszawie, to gdzieś tam: w nieuchwytnym kraju. Był nadal i jest napewno dziś przekonany, że jego partja — to lud, to cały lud wiejski ma jedno tylko, najgorętsze pragnienie — dowiedzieć się, jak p. prezes Malinowski zagaił kongres i jaką rezolucję postawił drugi p. prezes Rataj i co na tę rezolucję powiedział np. p. Putek.

P. Malinowski nie dostrzegł jeszcze, że

tyczne, przez kursy i gromadne objazdy Polski, przez swoje organizacje i związki, że są w kółkach rolniczych, w zarządach powiatowych związków kulturalnych i gospodarczych, w samorządach wreszcie. W tych wielkich, coraz mocniejszych zespołach nowej wsi nie tylko już nie dzielą, ale często zgola nie rozumieją — jako ciasnych i wstecznych — zmartwień p. Malinowskiego, czy rezolucji p. Rataja.

tajów, a oni tego nie dostrzegli i rzucili jej znów — rezolucję. Rzucił ją na kongresie p. Rataj

Miała to być zagiew jakiejś rebelji. Rebelji przeciw obowiązującej konstytucji i rebelji przeciw opartym na niej nowym ustawom wyborczym. Ale gdy odrzucimy poważne traktowanie tej papierowej rozpusty — po-

zostanie na wierzchu pospolite oszustwo i kłamstwo partyjne. Jeśli dyktatorzy partji zostali odsunięci na bok, i nie mogą wymuszać na społeczeństwie głosowania na narzucone mu przez nich kandydatury, to to nie oznacza wcale, że lud został pokrzywdzony w swych prawach

To znaczy tylko tyle, że zbędni pośrednicy, utrzymujący się zawodowo z tego właśnie pośrednictwa — zostali przekreśleni.

Któż bowiem ustalał kandydatury

### Chłopom chodzi o żywą Polskę.

O utrwalenie jej spójności i zwartości wewnętrznej. I napewno pójdą do głosowania ławą, albowiem poraz pierwszy w Niepodległej Polsce będą mieli zdecydowany wpływ także na ustalenie kandydatur poselskich. W 80 proc. okręgów wyborczych delegaci samorządów gminnych i powiatowych oraz organizacji rolniczych mają większość w kolegiach okręgowych i oni będą — poraz pierwszy — decydowali bezpo-

### którzy słusznie widzą w tem

krzyczą: „krzywda się dzieje ludowi“, a myślą o sobie. I bełkocą rozpaczliwie: „Chłopi, nie głosujcie, bo przecież my — stare wygi partyjne — ani wam dać kandydatów, ani sami kandydować nie możemy“.

Oto — źródła rebelji kongresowej.

Ale dodać jeszcze trzeba, że na kongresie tej partji zaszedł bardzo charakterystyczny wypadek. Były poseł Sawicki próbował wszcząć dyskusję nad przedłożoną rezolucją, a nawet postawił wniosek, domagający się wolnej ręki dla powiatowych organizacji partyjnych. To znaczy: gdzie siła partyjna jeszcze jest — stawiać kandydatury i głosować. Zaczęły się odzywać głosy, popierające stanowisko p. Sawickiego. Wtedy zerwał się b. poseł Putek i krzyknął: nie dysku-

poselskie w Stronnictwie Ludowym? Chłopi, czy p. Witos? Chłopi czy p. Rataj?

Chłopi za głowę się brali, gdy w okresie wyborczym zobaczyli w swych okręgach listy kandydatów z numerkami u góry i szeregami nieznanymi im przeważnie nazwisk pod nimi. Gdybyśmy ogłosili ankietę, którzy to chłopi, ilu i kiedy samodzielnie wystawiali sejmowe listy kandydackie — to wynik takiej ankiety dla rezolucjonistów byłby przecież gruzgocący. Więc — nie bujać i nie robić papierowej rebelji.

Chłopi doskonale się orjentują, o co chodzi. I chłopi nie dadzą posłuch rezolucjonistom, wzywającym do wstrzymania się od głosowania — gdyż los konającej partji i jej zbolących watazków jest im najzupełniej obojętny.

średnio, kto ma ich interesy, ich sprawy i troski zastępować w Sejmie. To może być i napewno jest bardzo niewygodne, a nawet wręcz rozpaczliwe dla partji pp. Malinowskiego i Rataja — ale to — trzeba powiedzieć wyraźnie — jest tylko ich zmartwieniem. Zmartwienia tego lud wiejski napewno nie podziela.

Czasy dyktatur partyjno-wyborczych minęły i oczywiście przywódcy,

### kres wędrówki partyjnej —

wać, głosować nad rezolucją! A do gardła p. Sawickiego już się rzuciła przygotowana z góry bojówka kongresowa.

Oczywiście — kongresiści oniemieli. I rezolucję „karnie“ przegłosowali

A dr. Putek, b. poseł, pozbawiony wyrokiem sądowym praw obywatelskich — nie ma prawa ani kandydować, ani głosować do Sejmu.

To też coś mówi. Nawet dużo.

## Popierajcie podhalańskie uzdrowiska!

Po południu poszliśmy na halę.

Nazajutrz ruszamy mimo mgły. — Idziemy do Zamarłego Stawu... zaczyna kropić. Chowamy się pod wanty... nie przestaje wcale. Idziemy znakiem czarnym do Kociej Dolinki, a stąd zaczynamy większą wspinaczkę żłebem Kulczyckiego. Kominy, rynny klamry, łańcuchy to żadne trudności w pogodę, ale podczas ulewnego deszczu!...

Woda się leje rynnami do naszych rękawów i za kołnierze (rzeczywiście z deszczu pod rynnę!) do butów... Spodnie wiszą sztywno zupełnie mokre, wiatrówka ma zaledwie kilka miejsc pokropionych reszta też przemokła... Najgorsze obrzydliwe zimno mokrego żelastwa, którego się człowiek musi trzymać. — Pchamy się dzielnie naprzód. Całkowicie zmoczeni i zziębnięci stanęliśmy na przelączce, a nie mogąc rozwiązać plecaka, poszliśmy w prawo czerwonym i spod Kociego W. wdół czarnym do Pięciu Stawów, a stamtąd do Roztoki. Na trzeci dzień oglądaliśmy Tatry z przełęczą „Pod chłopkiem“ (2304).

Z braku większej gotówki wróciliśmy do Roztoki i przez Świnicę i Halę do Zakopanego. W górach mieliśmy możność oglądania nowych żłebów, uśypisk i strumieni po-powodziowych.

(c. d. n.)

ANTONI FR. SITEK

## Garść wrażeń z pierwszej wycieczki górskiej w pamiętnym czasie powodzi

(Ciąg dalszy)

### Dancing

— W górach jeszcze pewnie „lawiniasto“, to i za drogo, idziemy na wieś na letnisko! — godzimy się i już opuszczamy Zakopane kierując się przez Gubałówkę ku Cichemu. Zamieszkaliśmy w hotel-pension „Stodoła“ (I. p. drabina z prawej strony!) W „mieszkanu“ spędziliśmy jedynie noc, w dzień mieszkałiśmy nad wodą i w kuchni p. B., która była naszą gotownią i jadalnią. Większą część dnia spędzamy nad Cichym Potokiem, który pozwolił sobie również na zabranie mostka. Tu nasz basen i plaża dla panów (panie mile widziane). Były tam nasze znajome na kolonji letniej. Mimo, iż jesteśmy na letnisku, pogoda sprzyja, ale bo też wycieczka nasza była w założeniu włóczęgą, nie dziwnego, że będąc zmuszonymi odpoczywać mamy pogodę, kiedy ruszamy gdzie... leje! — Wieczorem w niedzielę idą na kolonję górale prosić na zabawę, i na przedzie czterech grajków, za nimi czwórkami górale, same młode „chłopki“. W „wyborowych“ humorach (trzeba przyznać, że bierzemy wszystko ze sobą „od nagłej a niespodziewanej“) idziemy na ten „dancing“ do porząd-

nego lokalu tanecznego t. zn. do dworu (na boisko w stodole). Jest już wcale pełno. Mdle światło lampy naftowej słabo rozświetla mrok panujący w gwarnej stodole. Wierzeje szeroko otwarte, „ludu czerń mnoga“ przed stodołą i wewnątrz dookoła boiska. Młody góral stoi przed orkiestrą i rzucając rękami śpiewa ostrym, typowy dla górali głosem:

— Hej! Ani mi nie ciężko

Ani mi nie letko,

Hej! Ino mi do mojej

Dziewcyny daleko! — —

I już depeze, szybko nogami przebiegając, dookoła, a przed nim lub za nim „boczkuje“ jedna z letniczek ujawniwszy się „pod boki“

— Hej! Zbywała dolina,

Kiek sem bez niom jecho!

Hej! Płakała dziewczyna,

Kiek sem jej poniecho! —

Godom juz całkiem z góralska!

— Muzykanty zagroicie polke! —

Dziewczynkom aż się oczy zaświeciły... po dwie, które nie miały już górali... Ciasno!

— Zofjo, obyrtnicie się?! i już się rozbijamy „od ściany do ściany — Ale też grali polkę, można nogi połamać i

dobrze, że mieliśmy kierpce, a nie nasze podkute „turytyczne“. Unikano ogólnie moich kanciastych łokci, miałem miejsce! Humory dopisywały nam nadzwyczajnie!! Śpiewam Lince, Marysi, Zofji piosenki podhalańskie i z góralska do nich „mówiem“. Wal słodko roześmiany (niech żyje »wyborowa«, precz z innym alkoholem) operuje na lewo i prawo (jako przyszły kawalerzysta!) komplementami. Krzyśka, Hela, Zośka... ach, jakie to zadowolone wszystko. Znowu polka, znowu z Zofją! Jeszcze lepsza!

Niestety i to musiało się też skończyć! Patrząc przez szpary naszego pension na wygwieżdżone niebo, opowiadaliśmy sobie wrażenia z ostatniego „dancingu“. Jutro rano w góry!

### W Tatrach

— Poproszę o przepustki — walę bez komentarzy urzędnikowi w „klimatyce“.

— Kartę kuracyjną pan ma?

— Nie, jestem turystą!

— Starostwo w Nowym Targu!

Jadę do N. Targu, po drodze zniszczenie: tor tu i ówdzie podmyty, trzy razy pociąg zwalniał, jeden most zachwiany, z okien pociągu widać most w B. Dunajcu i w Szaflarach wiszący w powietrzu ostatniem przesłem. Woda zabrała obydwoom szosę z jednej strony.





# SPRAWOZDANIE

## z działalności Powiatowego Komitetu Powodzianom w NOWYM SĄCZU...

### Sprawy organizacyjne

Powiatowy Komitet Pomocy Powodzianom został ukonstytuowany w dniu 19 lipca 1934 r. Skład Prezydium: Dr. Maciej Łach, Starosta pow., przewodniczący, Jakób Bodziony, zastępca przewodniczącego, Koch Jan sekretarz, Pilewski Wilhelm skarbnik. Posiedzeń odbyto 4. Komitet powołał do życia następujące sekcje:

1) Żywnościowo-odzieżową w następującym składzie: Przewodniczący Jakób Bodziony, Członkowie: ks. Grochowski, płk. Aleksandrowicz Kazimierz, Lamborowa Karolina, ks. Mazur Roman, Ader Wilhelm, Brudziana Mieczysław, Płoszczak Płoszczek Kajetan, Balak Stanisław.

2) Rolną w następującym składzie: Przewodniczący prof. Wzorek Franciszek, Członkowie: ks. Szczygieł Paweł, Masior Kajetan, Michalik Franciszek, Łatka Roman, Bodziony Jakób, Wiślocki Józef.

3) Odbudowy domów w składzie: Przewodniczący Albin Józef, Członkowie: Wieczorek Mieczysław, Potoczek Narcyz, por. Wrześniowski, Łobodziński Jan.

4) Sanitarną w składzie: Przewodniczący dr. Zaranek Stanisław. Członkowie: dr. Maciak Franciszek, Brudziana Mieczysław, Mgr. Nowakowski Stanisław, Michalikowa Zofja.

5) Pracy w składzie: Przewodniczący Steindel Ignacy. Członkowie: Inż. Geisler Maksymil., Inż. Pietruszewski Władysław, Paszkowa Marja, Inż. Cyło Walenty, Inż. Wężyk, Unger, Kamorek Tadeusz, Mgr. Ćwikowski Franciszek, Myśliwcowca.

6) Komisję Rewizyjną w składzie: Płoszczak Kajetan jako Przewodniczący, Kudlik Andrzej jako zastępca Przewodniczącego Białoń Andrzej jako Członek Komisji Rewizyjnej.

Po dokonaniu podziału pracy poszczególne sekcje przejęły w swoje ręce dalszą akcję na odnośnym odcinku pomocy powodzianom z tem, że kierownictwo całości i skoordynowanie pracy spoczywa w rękach Prezydium Komitetu.

Dla unormowania akcji zbiórkowej i rozdzielczej powołał Powiatowy Komitet P. O. P. 5 Komitetów Miejskich, 3 Komitety Parafjalne i 176 Komitetów lokalnych gminnych.

Z powyższych liczb 128 Komitetów zajmowało się akcją rozdzielczą przydzielonych z Powiatowego Komitetu P. O. P. produktów, pozostałe zaś Komitety w ilości 56 zorganizowały na terenie jedynie akcję zbiórki darów i ofiar na rzecz poszkodowanych klęską powodzi, przekazując zebrane dary do dyspozycji Powiatowego Komitetu P. O. P.

### Szkody

Szkody w rolnictwie 1,964.152 zł, budowlane w mieście w Nowym Sączu 1,074.000 zł, budowlanych w powiecie 257.000 zł, Zarządu Miejskiego w Nowym Sączu 200.300 zł, w obiektach Państwowego Zarządu Wodnego 1,724.300 zł, w obiektach Oddziału Drogowego K. K. P. 402.568 zł, w lasach prywatnych 68.760 zł, na drogach państwowych, wojew. i powiatowych 2,057.000 zł, na drogach gminnych 750.000 zł. w obiektach przemysłowych 364.425 zł. Razem 8,861.005.

Ilość gmin dotkniętych klęską powodzi 128, zniszczonych gospodarstw poniżej 50 ha 6.095 powyżej 50 ha 13, ofiar w ludziach 17, strat w koniach 1, w bydłach 59, w trzodzie chlewnej 130, w drobiu i królikach 2.840, zniszczonych pni pszczoł 164, drzew owocowych

3.954, drzew w lasach 914 m<sup>3</sup>, ziemi uprawnej 5.064 ha, łąk i pastwisk 1.491 ha, palenisk 3.300, budynków mieszkalnych pow. 50 proc. 140, stajni 113, stodół 126, chlewni, szop i innych 181.

### Akcja żywnościowa

W dniu 16 i 17 lipca 1934 r. delożowano 2.068 osób dorosłych i 420 dzieci. Na pomieszczenie delożowanych zajęto szkoły: Mickiewicza, Konarskiego, Jadwigi, Kochanowskiego, Jagiełły, i Urszuli Kochanowskiej, w których to ośrodkach zorganizowano kuchnie wy-

### „Święto Gór“ w Zakopanem od 4 do 11 VIII.



Schronisko w górach

rające 3 razy dziennie normalny posiłek. Dzięki pomocy ze strony Dowództwa 1psp., które przydzieliło 2.147 puszek konserw mięsnych, 50.427 porcyj kawy i 4.028 porcyj chleba, oraz wypożyczyło kuchnie polowe, akcja żywienia powodzian została uruchomiona już w pierwszych dniach powodzi.

Na wyżywienie powodzian zużyto 79.631 kg. mąki żytniej, 3.335 kg. mięsa, 1.466 kg. fasoli, 1.456 kg. kaszy, 1.227 kg. ryżu, 6.903 kg. chleba, 2.415 kg. tłuszczów, 376 kg. cukru, 1.560 butelek, 350 kg. wędlin i 500 jaj. W powyższej ilości znajdują się również artykuły wysyłane samolotami do zupełnie odciętych miejscowości: Klęczany, Marcinkowice, Łącko, Zabrzeż, Męcina pow. Limanowa, oraz Szczawnica pow. Nowy Targ.

Akcję zakwaterowania delożowanych likwidowano stopniowo w miarę możliwości powrotu mieszkańców do swych domów. W dniu 15 sierpnia rozwiązano ostatni ośrodek w szkole Kochanowskiego, przenosząc powodzian nieposiadających możliwości zamieszkania w domach zburzonych przez powódź, do odstąpionych na ten cel przez władze kolejowe wagonów kolejowych na torze w Dąbrówce niem., które odpowiednio umeblowano i zaopatrzone w piecyki żelazne. W wagonach kolejowych przebywali powodzianie do czasu ukończenia budowy baraków w Nowym Sączu, w których znaleźli pomieszczenie nieposiadający dachu nad głową.

Z dniem 1 września przeprowadził Powiatowy komitet P. O. P. rejestrację poszkodowanych powodzian. Poszkodowanych podzielono na cztery grupy, stosownie do stopnia zniszczenia w czasie powodzi w ten sposób, że zniszczonych od 85 do 100 proc. objęto akcją pomocy na 11 miesięcy, od 60 do 84 proc. na 9 miesięcy, od 45 do 59

proc. na 6 miesięcy, od 25 do 44 proc. na 3 miesiące. Poszkodowani poniżej 25 proc. z akcji dożywiania nie korzystali.

Po ukończeniu rejestracji wydano zarejestrowanym legitymacje, a Komitety lokalne założyły kartotekę zarejestrowanych powodzian, w których notowane są każdorazowe przydziały żywności, paszy i t. p. niezależnie od szczegółowych wykazów rozdziału.

Również Powiatowy Komitet P. O. P. założył kartotekę zarejestrowanych powodzian, na podstawie wykazów przesłanych przez Lokalne Komitety P. O. P.

kg., żyto 1.083.177 kg., jęczmień 16.410 kg., owsie 12.134 kg., mleko sproszkowane 360 kg., margaryna 240 kg., smalec 205 kg., syrop cukrowy 94 kg., tartaczana kasza 228 kg., ogórki świeże 175 kg., cukier 5.162 kg.

Na wyżywienie bydła wydano: sól bydlęca 38.430 kg., buraki pastewne 17.030 kg., otręby 551.230 kg., płatki ziemniaczane 30.000 kg., wytluki buraczane 67.100 kg., słoma 3.143.771 kg., siano 361.167 kg., brukiew 19.900 kg., owsie 11.240 kg.

### Akcja opieki nad dzieckiem

Równoległe z akcją żywnościową uruchomił Powiatowy Komitet P. O. P. akcję dożywiania dzieci szkolnych i przedszkolnych. Akcja ta przeprowadzona została w 159 ośrodkach obejmowała 510 dzieci przedszkolnych i 10.054 dzieci szkolnych, razem 10.564 posiłków dziennie z kawy, bułki lub chleba, albo jarzyny twardej z tłuszczem.

W związku z rozpoczynającym się rokiem szkolnym okazała się potrzeba przyjscia z pomocą młodzieży szkolnej przez dostarczenie podręczników szkolnych, których zniszczenie klęską powodzi rodzice nie mogli zakupić.

Przeprowadzone w tym kierunku starania przy wydatnej pomocy T. S. L. i czynników rządowych uwieńczono zostały pomyślnym wynikiem. Rozdano 3.075 podręczników szkolnych dla uczniów szkół powszechnych, oraz asygnowano kwotę 1.000 zł. na zakupno podręczników dla uczniów szkół średnich. Przydzielone przez Wojewódzki Komitet P. O. P. w Krakowie 1.969 par nowych trzewików rozdano dzieciom szkolnym nieposiadającym obuwia.

Również z zapasu Powiatowego Komitetu P. O. P. wydano większą ilość odzieży dla poszczególnych szkół.

Szkołom położonym na terenie objętym powodzią przydzielił Powiatowy Komitet P. O. P. drzewo opałowe w ilościach zależnych od potrzeb szkoły (ilość klas) z tem, że szkoły, które były zalane w czasie powodzi, otrzymały większy przydział drzewa na osuszenie ścian.

Ogółem wydano na ten cel 11.200 kg. węgla i 313.853 kg. drzewa. Celem zabezpieczenia dzieci przed szkodliwymi wpływami, jakie wyrwać mogłyby na ich zdrowie przebywanie w zawilgoconych mieszkaniach, zorganizował Powiatowy Komitet P. O. P. kolonje dla dzieci powodzian w Grybowie, Falkowej i Tęgoborzy. Kolonia w Grybowie została umieszczona u p. Paszkowej Marji i prowadzona pod jej nadzorem w czasie od 17 lipca 1934 r. do 9 sierpnia 1934 r. Na kolonje tę wysłano 75 dzieci. Kolonje w Falkowej zorganizowano w czasie od 22 sierpnia 1934 r. do 15 września 1934 r. Jako pierwszy turnus przy udziale 54 dzieci i drugi turnus od dnia 16 września do 17 października 1934 r. obejmujący 53 dzieci w wieku od 3—6 lat.

Kierownictwu kolonji przydzielono 3 siły wychowawcze z odpowiednimi kwalifikacjami. Kolonje te zlikwidowano z powodu braku pieców w budynku kolonijnym. Wszystkie dzieci zaopatrzone w odzież i bieliznę. Z dniem 1 grudnia 1934 r. otwarto na okres 4 miesięcy kolonje w Tęgoborzy w dworzeczu p. Sikorskich, którzy oddali do dyspozycji Komitetu obszerny lokal złożony z kilkunastu ubikacji zupełnie bezinteresownie na pomieszczenie kolonji.

Kolonja w Tęgoborzy pomieściła 50 dzieci w wieku przedszkolnym z Nowego Sącza i 19 dzieci ze Szczucina w wieku szkolnym, którym zapew-

W ciągu miesiąca grudnia przeprowadzono szczegółową rewizję list osób zarejestrowanych i ustalono ostateczną ilość osób bezwzględnie potrzebujących dożywiania.

Ostateczny stan zarejestrowanych osób przedstawiał się następująco: na okres 11 miesięcy 1.559 osób do lat 14 i 2.432 osoby starsze, na okres 9 miesięcy 2.423 osób do lat 14 i 2.622 osób starszych, na okres 6 miesięcy 3.694 osób do lat 14 i 5.387 osób starszych, na okres 3 miesięcy 1.852 osób do lat 14 i 2.877 osób starszych. Razem 9.328 osób do lat 14 i 14.318 osób starszych tj. dzieci do lat 14 9.328, starszych powyżej lat 14 14.318, ogółem 23.646 osób potrzebujących pomocy żywnościowej na ogólną ilość 27.261 osób poszkodowanych w czasie powodzi.

Wydawania żywności dokonywał Powiatowy Komitet P. O. P. na okresy miesięczne do rąk przewodniczących Lokalnych Komitetów P. O. P. lub upoważnionych do odbioru osób.

W czasie od 1 IX 1934 r. do końca akcji wydano przy zastosowaniu norm ustalanych przez Ogólnopolski Komitet Pomocy Ofiarom Powodzi w kg.: mąki żytniej 72 proc. 53.287 kg., mąki pszennej 65 proc. 16.840 kg., mąki żytniej 65 proc. 38.228 kg., mąki pszennej 159.198 kg., mąki żytniej 96 proc. 15.000 kg., mąki razowej żytniej 190.000 kg., mąki żytniej 97 proc. 50.600 kg., mąki żytniej śrutowej 170.050 kg., kaszy jęczmiennej 52.319 kg., fasola 132.243 kg., cebula 2.970 kg., marchew 300 kg., kawa ziarnista palona 2.250 kg., kawa konserwowa 3.664 kg., ziemniaki 2.131.274 kg., mięso 1.443 kg., sól kuchenna 40.964 kg., kapusta świeża pół kopy, miód sztuczny 200 kg., śledzie 1.112 kg., groch jadalny 606 kg., ryż 154 kg., płatki owsiane 100 kg., mieszanka zbożowa 1.191 kg., grysik pszeniczny 1.100 kg., słonina 112.841 kg., pszenica 34.671



niono naukę na miejscu w szkole w Tegoborzy, tak że dzieci te nie tracą roku szkolnego. Przed wysłaniem na kolonję, dzieci zostały zbadane przez lekarza. Również w czasie trwania kolonji odbywają się okresowe wizyty lekarskie ze strony lekarza powiatowego i lekarzy miejskich.

Z dniem 15 IV 1935 r. uruchomił Powiatowy Komitet P. O. P. kolonję w Grybowie, na której znalazło pomieszczenie około 100 dzieci w wieku od 4 do 6 lat z gmin wiejskich. Kolonja otwartą została z funduszy Powiatowego Komitetu P. O. P. w budynku p. dra Wincentego Warzechy Burmistrza miasta Grybowa, który bezinteresownie oddał na cele kolonijne pięknie położony budynek o kilkunastu obszernych ubikacjach z dużym ogrodem.

Kolonja ta została zwinięta w dniu 26 VI 1935 r.

Ogółem na kolonjach przebywało 332 dzieci z powiatu nowosądeckiego i 19 dzieci ze Szczucina. Przeprowadzone badania lekarskie wykazały, że stan zdrowia i odżywiania dzieci powracających z kolonji znacznie się poprawił i przerosł wagi dzieci dochodził w niektórych wypadkach do 3 kg.

Dzieci przebywające na kolonji zaopatrzone w odzież, bieliznę i obuwie. W okresie świątecznym Powiatowy Komitet P. O. P. urządził gwiazdki i święcone, w czasie których rozdano potrzebne sorty odzieżowe, jak ubrania dziecięce, płaszcze, pończochy, rękawiczki, szaliki i inne, oraz owoce (jabłko, orzechy).

### Akcja odzieżowa

Wydano tysiące sztuk odzieży, w czem: bielizny 14.057, bluzek damskich 2.110, bluzki dziecięce 271, chustki do nosa 79, chustki na głowę 222, czapki i kapelusze 4.731, firanki 25, jaśki 7, kaptanki 217, kamizelki 1.119, kamasze 27, kołnierzyki 875, kołnierze futrzane 36, krawaty 400, mankiety 30, marynarki 2.593, obuwie 5.706, płaszcze męskie 1.626, płaszcze damskie 881, płaszcze dziecięce 1.156, rękawiczki 374, różne części odzieży 822, rękawiczki 301, pończochy 2.534, spodnie 2.373, sukienki i dziecięce 1.664, szale 292, szelki 110, swetry 1.892, ubrania męskie 403, ubrania damskie 4.440, ubrania dziecięce 4.161, płótno 2.090 kaw., koce 127.

Zaopatrzenie w naczynia kuchenne, sprzęty domowego użytku, meble i t. p. Wydano: łózka 256, ławki 20, szafy 42, krzesła 234, stoły 51, obrazy 6, lampy 24, wózki dziecięce 38, umywalki 15, listwy do firanek 5, materace 80, poduszki 123, sienniki 76, piece żelazne 31, rama kuchenne 18, garnki 278, miski 277, łyżki 311, konewki 22, maszynki do mięsa 2, talerze 61, patelnie 19, chochle 12, czajniki 18, sitka 40, rondle 17, tarła 44, bańki na mleko 4, regał do sprzętów kuchennych 2, cukierniczki 1, solniczki 2, brytwanny 5, młynki do kawy 3, miednica 1, noże 299, widelce 149, mątwki 5, kotły 3, maselniczki 1, maszynka do ziemniaków 1, dzbanki 3, wanienki 1, torby ręczne 6, śmieciarka 1, bańki na naftę 6, szczotki 19, żelazko 1, koszyki 16, grzebieni 2, siatki 5, wieszaki 120, podnóżek 1, huśtawka 1, markizy do okien 2, okna 26, skrzydła okienne 13, łopaty 70, widły 2, piły 50, żłoby 3, stydo łopat 20, gwoździe 3 paczki, mydło 100 kg., nafta 2.650 kg.

### Pomoc rolna

Na podstawie wykazów szkód zestawionych przez Lokalne Komitety i sprawdzonych przez komisję szacunkową, w skład których wchodził członkowie sekcji rolnej, dokonano rozdziału narzędzi rolniczych, oraz artykułów siewnych i ziemniaków sadzeniaków w ilości: 1 wialnia (młynek), pługów 27,

kosy 293, kroje do pługów 14.

Artykuły siewne: ziemniaki sadzeniaki 1,023.470 kg., żyto 182.000 kg., pszenica 126.420 kg., jęczmień 125.639 kg., owies 185.767 kg.

Ponadto wydano 1.000 sztuk drzewek owocowych i 250 sztuk kapsulek »Distol«.

### Akcja sanitarna

1) Studnie: dotknięte powodzią 404, odkażono 395, zasypano 9.

2) Mieszkania: dotknięte powodzią 4.000, odkażono i odczyszczono 4.000.

3) Ustępy: dotknięte powodzią 1.000, odkażono i odczyszczono 1.000.

4) Przypadki chorób zakaźnych: tyfus brzuszny 20, płonica 35, błonica 1.

5) Osób szczepionych: szczepionką doustną Besredki przeciw tyfusowi 12.655, czerwonce 5.878, szczepionką płynną z P. Z. K., szczepienie I. 29.050, II. 9.363, razem 38.418.

### Pomoc gotówkowa

Właścicielom 17 gospodarstw rolnych, którym wytopiło się bydło w czasie powodzi, przyznano pożyczki bezprocentowe w kwocie 150 zł. na jedno gospodarstwo, celem zakupienia krowy, jako żywicieli rodziny.

Na ten cel wydano 2.500 zł.

Najwięcej poszkodowanym rolnikom udzielono pożyczek bezprocentowych splecalnych w ciągu 3 lat, począwszy od 1 XI 1935 r. w 8-miu ratach kwartalnych w kwotach od 50 — 300 zł. Ogółem na powyższy cel wypłacono przez Powiatową Komunalną Kasę Oszczędności 12.500 zł.

Na zakupienie paszy dla bydła w ilości 3.600 krów zużyto 72.000 zł. t. j. po 20 zł. na 1 krowę.

### Odbudowa

Odbudowano palenisk w 1094 domach, w tem pieców kuchennych 1147, piekarników 961, ogrzewaczy 994, kominów 724, przy czem kosztą robocizny wynosiły 18.642 zł.

Udzielono pożyczek: z Wojewódzkiego Komitetu Odbudowy 4-rem pożyczkobiorcom na ogólną kwotę 3.800 zł. Pożyczki starościńskie 835-ciu pożyczkobiorcom na ogólną kwotę 56.670 zł. Pożyczki P. Z. U. W. 298-miu pożyczkobiorcom na ogólną kwotę 235.108 zł. Pożyczki przemysłowe 18-tu pożyczkobiorcom na ogólną kwotę 9 000 zł.

Razem 304.578 zł.  
Odbudowano budynków mieszkalnych uszkodzonych powyżej 50 proc. 175, budynków mieszkalnych poniżej 50 proc. 377, budynków gospodarczych zniszczonych powyżej 50 proc. 273, budynków gospodarczych zniszczonych poniżej 50 proc. 254.

Ogółem wydano materiałów budowlanych powodziom: 1,480.050 kg. cementu, dachówki 516.234 sztuk, gąsiorów 6.222, pustaków 507, eternitu 15.555 sztuk, cegły palonej 2,107.205, trzciny dachowej 19.610 sztuk, dłużyc 3.359 m<sup>3</sup>, kantówki 558 m<sup>3</sup>, desek 1.863 m<sup>3</sup>, bali 152 m<sup>3</sup>, łąk 146 m<sup>3</sup>, na ogólną wartość 292.093 zł.

Materiały liczone po cenach znacznie niższych tj. po cenach powodziowych.

Ulgowe listy przewozowe:

Celem przyjsia z pomocą powodziom, którzy z powodu małego procentu szkód nie otrzymali pomocy w bezpłatnym przydziale produktów rolnych, żywnościowych i t. p. Powiatowy Komitet P. O. P. wydał zaświadczenia na ulgowe listy przewozowe. Wydano 176 zaświadczeń a to na: pszenicę 28, żyto 7, owies 19, jęczmień 14, mąka pszenna 3, fasola 1, ziemniaki 75, otręby pszenne 3, siano 1, nasiona 10, wapno palone 2, cement 4, węgiel kamienny 4, drzewo budulcowe 1, kainit i sól potasowa 2, narzędzia rolnicze 1,

cukier dla pszczół 1.

Odpracowanie udzielonej pomocy.

Wobec zastosowania zasady odpracowania udzielonej pomocy, powodziom odpracowali 119.605 dniówek pieszych oraz 6105 dniówek ciągłych.

### Rewizja działalności

Każdego miesiąca po zamknięciu ksiąg Komisja Rewizyjna przeprowadza badanie ksiąg Powiatowego Komitetu P. O. P. oraz wszystkich załączników przychodowych i rozchodowych i stwierdza czy wyprowadzony w danym okresie stan gotówki i zapas towarowy jest zgodny z zapasem gotówki i towarów.

Ze strony Wojewódzkiego Komitetu Pomocy Ofiarom Powodzi w Krakowie została przeprowadzona trzykrotna lustracja tutejszego Komitetu P. O. P.

Niezależnie od działalności Komisji Rewizyjnych poszczególnych lokalnych Komitetów Powiatowy Komitet P. O. P. w Komitetach lokalnych w następujących miejscowościach: w Zbyszycach, Kobyłu, Gródku, Roźnowie, Świńniarsku, Podrzeczu, Chełmcu polskim, Chełmcu niem., Kadczy, Jazowiu, Barcicach, Brzeznej, Podegrodziu, Brzynie, Obidzy, Krasnem potockim, Mostkach, Starym Sączu, Gołkowicach polskich i niemieckich, Podolu, Górowej, Bartkowej-Posadowej, Świdniku, Bilsku, Mystkowie, Mszalnicy, Znamierowicach, Roztoce Brzeziny, Tropiu, Witowicach dolnych i górnych, Łososinie dolnej, Stańkowej, Żbikowicach, Wronowicach, Tegoborzy, Gołąbkowicach, Stadle i Łącku.

Ponadto Powiatowy Komitet P. O. P. przeprowadził 54 dochodzenia w sprawie wniesionych zażaleń na lokalne Komitety. Przeprowadzone dochodzenia wykazały w 51 wypadkach bezpodstawność zarzutów, w dwóch wypadkach zarządza została zmiana Komitetów lokalnych P. O. P. a w jednym wypadku sprawę nadużyć skierowano do Sądu.

Zestawienie ogólne:

#### PRZYCHÓD:

#### Wpływy gotówkowe

1. Dotacje Wojew. Komitetu P. O. P.	228.288.04 zł.
2. Ofiary instytucji samorządowych	3.123.64 zł.
3. Ofiary instytucji bankowych	10.000.00 zł.
4. Ofiary instytucji oświatowych	188.03 zł.
5. Ofiary przemysłu handlu	1.191.06 zł.
6. Ofiary i zrzeczeń i związków	2.665.54 zł.

7. Ofiar urzędników i pracowników	4.421.03 zł.
8. Ofiary pracowników fizycznych	39.60 zł.
9. Ofiary właścicieli realności	428.68 zł.
10. Inne	61.693.65 zł.
11. Sekcja Odbudowy zwrot	26.038.00 zł.
	<u>338.076.27 zł.</u>

#### Wpływy towarowe

a) Żywność	647.516.40 zł.
b) Artykuły siewne, narzędzia rolnicze	147.752.96 zł.
c) Pasza dla bydła	213.887.58 zł.
d) Opał i artykuły codziennego użytku	54.772.50 zł.
e) Odzież	57.750.00 zł.
f) Sprzęty domowe	2.898.00 zł.
	<u>1.124.577.44 zł.</u>
Razem	1.462.653.71 zł.

#### ROZCHÓD:

#### Wydatki w gotówce

1 Wypłacono zapomogi gotówkowe	15.129.45 zł.
2 Koszta przygotowania posiłków	4.690.86 zł.
3 Pomoc i opieka lekarska	128.48 zł.
4 Sekcja pomocy dzieciom	30.336.48 zł.
5 Koszta transpostu produktów	33.033.17 zł.
6 Koszta badań terenów powodziowych	1.070.80 zł.
7 Różne z działu pomocy dla powodziom	10.066.45 zł.
8 Administracja, uposażenie personelu	3.590.50 zł.
9 Koszta przejazdów	144.50 zł.
10 Druki i materiały piśmienne	955.40 zł.
11 Porto i opłaty poczt.	177.55 zł.
12 Lokal, światło, opał i telefon	319.60 zł.
13 Różne	1.692.17 zł.
14 Wydatki w związku z odbudową	23.126.89 zł.
15 Zakupno produktów	172.254.92 zł.
16 Subwencja na odbudowę zabytków	2.300.00 zł.
17 Pożyczki	39.050.00 zł.
	<u>339.076.27 zł.</u>

#### Rozchody towarowe

a) Żywność	647.516.40 zł.
b) Artykuły pomocy rol.	147.752.96 zł.
c) Pasza dla bydła	213.887.58 zł.
d) Opał i artykuły codziennego użytku	54.772.50 zł.
e) Odzież	57.750.00 zł.
f) Sprzęty domowe	2.898.00 zł.
	<u>1.124.577.44 zł.</u>
Razem	1.462.653.71 zł.

## Domy ludowe w Polsce w roku 1935

Według stanu z dnia 1 stycznia 1934 było w Polsce ogółem 733 domów ludowych, z tego w miastach 94, na wsi 699. Budynków własnych posiadało tylko 569 domów. Z tego w roku 1919 założono 155, 1920 — 28 — 228, 1929 — 32 — 392. W stanie organizacji znajduje się 70.

Najwięcej domów ludowych w miastach posiadają województwa zachodnie 45, na wsi 361, centralne w miastach 22, na wsi 211, południowe w miastach 15, na wsi 81, wschodnie w miastach 2, na wsi 36, (wedle Mał. Roczn. Statyst. na rok 1935).

—O—

## Dobrze zasłużona nagroda

Akademja Umiejętności przyznała z Fundacji Erazma i Anny Jerzmanowskich nagrodę w wysokości 10.000 zł. ks. prałatowi Wacławowi Bliżynskiemu za prace humanitarne i społeczne. Ks. W. Bliżynski znany jest jako działacz nie tylko na terenie swojej parafji w Liskowie, którą w ciągu 35-cio letniej pracy podniósł z nędzy

i upadku do dobrobytu i wysokiej kultury, lecz również przejawiał intensywną i pełną poświęcenia działalność na terenie organizacji spółdzielczych i zawodowo-rolniczych. Ks. prałat W. Bliżynski jest wiceprezesem Związku Sp. Roln. i Zar. Gosp. oraz wiceprezesem Centr. Kasy Spółek Rolniczych.



## P. Wicewojewoda Walicki na terenach zniszczonych gradem

Jak podaliśmy kiedyś, wielka burza gradowa nawiedziła miejscowości Tylicz i Muszynkę w powiecie nowosądeckim, niszcząc doszczętnie zbiory. Powiadomiony o katastrofi p. wicewo-

jewoda Walicki, przybył na miejsce wraz z starostą powiatowym Drem Maciejem Łachem, gdzie zorganizowano doraźną pomoc dotkniętym gradem.

—O—

## I znowu wielka burza gradowa

W dniu 21 bm. przeszła znów nad miejscowością Wojkowa powiatu nowosądeckiego silna burza gradowa, niszcząc w 100 proc. domy i uszkadzając domy. Na miejsce katastrofy udał się

Starosta Powiatowy Dr. Łach, który zorganizował natychmiast komitet pomocy dotkniętym klęską i uruchomił kuchnię dla dożywiania mieszkańców wsi.

## Służba pocztowa w okręgu nowosądeckim

Z dniem 1 lipca br. zaprowadzono w urzędzie pt. Mszana Dolna służbę telefoniczną od godziny 7—21 w lecie i od 8—21 godziny w porze zimowej. Z dniem 22 lipca br. zaprowadza się w okręgu urzędu pt. Nowy Sącz 1 stałą służbę listonosza wiejskiego dla gromad: Niskowa, Rdziostów i Trzetrzewina. Równocześnie nadmienia się, że służba doręczycielska listonosza wiejskiego w okręgu urzędu pt. Nowy Sącz

1 w miejscowościach Helena i Chelmiec Polski, wykonywana będzie nadal codziennie z wyjątkiem niedziel i świąt uroczystych — W miejscowościach: Świniarsko, Niskowa, Gaj, Mała Wieś i Strugi wykonywana będzie we wtorki, czwartki i soboty, zaś w miejscowościach: Rdziostów, Chelmiec Niemiecki, Biczycze Polskie i Trzetrzewina w poniedziałki, środy i piątki z wyjątkiem świąt uroczystych.

## Ofiara Dunajca

Dnia 21 bm. utonął w falach Dunajca pod Czorsztynem niejaki Michał Uziel, który przybył do Czorsztyna na letnisko.

### LISTY DO REDAKCJI

Do Szanownej Redakcji

Głosu Podhala

Szanowna Redakcjo!

Zapytuję, dlaczego na ulicy Ogrodowej począwszy od ulicy Żeglarskiej nigdy w porze nocnej niema kogoś, kto mógłby wpłynąć uspakajająco na miesz-

kańców domu pod Nr. 43 — którzy od czasu do czasu a przynajmniej raz na tydzień — urządzają niesamowite wrzaski i karczemne awantury w porze najmniej do tego odpowiedniej od godz. 24—3 i 4-tej nad ranem budząc wszystkich naokoło i niepozwalając zakosztować odpoczynku nocnego ludziom pracy, którzy zmuszeni są wysłuchiwać tych awantur urządzanych po pijanemu przez p. Ch. Może za pośrednictwem Szan. Redakcji, zdecydują się kompetentne czynniki położyć koniec tym awantom.

Niewyspany mieszkaniec sąsiedniego domu.

### Nie szcudźcie datków na kopiec Marszałkowi!

zapomnienie obok talerza postawi, nie da ci zjeść spokojnie potrawy, bo będzie mówiła do ciebie bez przerwy pytaniami, na które wypada ci przecież odpowiedzieć. W międzyczasie danie wystygnie, zimnego oczywiście nie będziesz jadł, tem bardziej, gdy cierpisz na katar żołądka. Wówczas kosztując potrawę, mimowoli skrzywisz się a gospodyni uśmiechając się prześlicznie, powie ci:

— Pewnie wystygło. Kasiu zabierz talerz, pan Tadziu przecież nie będzie jadł zimnego. Pan Tadziu wtenczas chętnieby wyrzucił śliczną gospodynię razem z Kasią i zimną zupą, ale panuje nad sobą i wyrzuca tylko siebie, zegnając zane towarzystwo pani, zimnej zupy i Kasi.

— Prosimy na jutro — woła jeszcze do ciebie gospodyni domu, gdy stoisz w drzwiach, śmiejąc się najśliczniej w świecie.

Lecz ty przysięgasz sobie, że tam więcej nie pójdziesz. I nie idziesz. Ja tak samo. Wolę iść w pole na wiatr, który mi czuprynę podmuchami czesze, i razem z nim gwizdać po zagonach, wolę sobie z wierzbami gadać, niż z takimi prześlicznymi paniami. Wolę nawet, spacerować przez dwie godziny po cieletniku (ul. Jagiellońska od rynku do gimnazjum żeńskiego w N. Sączu (przyp. aut.) i kurz uliczny łykać, aż świeczki w oczach stają. Ale, gdy komu taki kurz smakuje, nawet dobrze wygląda. Kiedyś spotkał mnie kolega i

## KRONIKA

### KALENDARZYK:

29 Poniedz., Marty  
30 Wtorek, Abdona  
31 Środa, Ignacego  
1 Czwartek, Piotra w Ok.  
2 Piątek, N. P. M. Aniel.  
3 Sobota, Z. ś. Szezep.  
4 Niedziela, Dominika

—O—

OSOBISTE. Generalny Kmisarz wyborczy w Warszawie Giżycki mianował prezesa Sądu Okręgowego w Nowym Sączu dra Garbusińskiego przewodniczącym Komisji Wyborczej na okręg nowosądecki a zastępcą sędziego s. o. Wąsowicza.

Na »Święcie Gór« w Zakopanem w regjone podhalańskim wystąpią następujące grupy: wadowicka, nowotarska, limanowska, nowosądecka, orawskospiska, i zakopiańska. Z nowosądeckiego jedzie na Święto Gór grupa składająca się z 50 osób.

Festyn Związku Rezerwistów jaki odbył się przed dwoma tygodniami na ogrodzie »Wenecja« przyniósł czystego dochodu kwotę 400 zł. Dochód przeznaczony na cele Zw. Rezerwistów.

Egzaminy na kinooperatorów. Na podstawie § 2 rozp. Min. Spraw. Wewn. z dnia 19 XII. 1934 r. w przedmiocie egzaminów na kinooperatorów została powołana przez Pana Wojewodę Krakowskiego Komisja egzaminacyjna dla mechaników do obsługi aparatów kinematograficznych. Egzamin odbędzie się w dniu 19 VIII. br. w Urzędzie Wojewódzkim. Kandydaci winni wnieść należycie udokumentowane i ostemplowane podania do dnia 8 VIII. br. do Urzędu Wojewódzkiego w Krakowie.

Ostatnie deszcze jakie padały przez kilka dni w nowosądeckim, spowodowały podniesienie się poziomu rzeki Kamienicy i wylew jej, jakoteż mniejszych potoków górskich. Sygnalizują także podniesienie się stanu Dunajca pod Nowym Targiem.

Jak należy adresować listy wartościowe. Przy sortowaniu listów na poczcie, stwierdzono błędne adresowanie

oczy otworzył:

— Tadek aleś ty utył i opaliłeś się!  
— Przywidziało ci się.  
— Powiadam ci. Czemże ty się odzywiasz, że tak tyjesz?

Zirytowało mnie to zagadywanie bardziej, jak swojego czasu w gimnaz-



...zarysuje się od czasu do czasu jakiś stary kościół...

jum zadania matematyczne, więc odpowiedziałem:

— Jem kurz.  
— Jaki kurz?  
— No ten z ulicy. Ten kurz też ciebie opalił. A jeżeli chcesz wyglądać tak jak ja, chodź w czasie wiatru kilka godzin po ulicach Nowego Sącza.

przesyłek wartościowych. W związku z tem, w urzędach pocztowych wywiezione zostały wzory listów wartościowych, które pouczają interesantów, jak należy adresować listy, deklarując ich zawartość i t. p.

## Więści z Podhala

Nagrody na Święcie Gór w Zakopanem. Komitet Główny Święta Gór zapewnił uczestnikom czynnym Święta Gór cały szereg pięknych nagród: na najpiękniejszy strój, taniec, śpiew, muzykę i t. p. Nagrody stanowią: zegarek od Polskiego Tow. Tatrzańskiego, odbiornik radiowy, rower, prawdziwe korale, kupon na drzewo na chałupę i t. p. Niezależnie od tych nagród rozdane będą piękne dyplomy pamiątkowe dla wszystkich uczestników Święta Gór. Pozatem nagrody ufundują komitety powiatowe we własnym imieniu. Będą one stanowić dowód wzajemnej łączności górali.

Wystawa letniskowo-turystyczna na Święcie Gór w Zakopanem. Wystawa zdrojowiskowo-letniskowo-turystyczna w Zakopanem odbędzie się w ramach Święta Gór. Komisarzem Wystawy i jej organizatorem jest prof. Romuald Reguła z Nowego Sącza.

Kiedy wystąpi grupa nowosądecka na Święcie Gór w Zakopanem. Dla regjonu podhalańskiego, w którym na Święcie Gór występuje grupa sądecka, został przeznaczony dzień 6 sierpnia.

Grupa sądecka liczyć będzie 50 uczestników. Grupa krynicka 60 uczestników, limanowska 100 uczestników i wadowicka 20 uczestników. W dniu 11 sierpnia w sali Sokoła w Zakopanem o godz. 20 odbędzie się FESTYN GÓRALSKI. Produkcje poszczególnych grup będą transmitowane przez Polskie Radio.

## Co słyhać w Polsce?

Wojewodą Krakowskim, został mianowany przez p. Prezydenta Rzeczypospolitej, b. marszałek Senatu Raczkiewicz.

Pożyczkę Narodową można przelewać na krewnych. W ostat-

Pomyśli kto, że nienawidzę Nowego Sącza. Nie jest tak. To najdroższe moje miasto. Byłoby jeszcze droższe dla mnie, gdybym sam mógł w niem mieszkać.

## Zmieniam temat na poważny

Jest w powiecie brzeskim, w województwie krakowskim miasteczko — Czchów. Dwa kilometry od miasteczka, częścią w dolinie, częścią na pagórku usadowiła się wieś Jurków. Niewielu o niej wie. A jeżeli ktoś wie — to nie wszystko. Najlepiej wiedzą o niej, tyle zresztą, co o każdej miejscowości, egzekutory podatkowi i pasażerowie autobusów jadących z Nowego Sącza przez tę wieś do Brzeska lub Tarnowa. Ale to nie jest nic tragicznego, że obcy mało o Jurkowie wiedzą a nie wiedząc nie mogą go podziwiać i cenić. Gorzej, że sami mieszkańcy Jurkowa nie rozumieją, jakimi bogaczami są teraz.

Do Jurkowa (35 klm. od N. Sącza) jedzie się cudowną drogą. Co chwilę spotyka się Dunajec, jedzie się obok niego, potem znowu jadącemu towarzyszy rzeka Łososina. Niedaleko granicy powiatów nowosądeckiego i brzeskiego pod wsią Witowice dolne, Łososina wpada do Dunajca a droga skręca na lewo ku wsi Wytrzyścze na Czchów i Jurków. Zarysuje się od czasu do czasu stary kościół. Spotkać go można w Wielogłowach, Tęgorborzu, na Juście, w Jakóbkowicach a potem na pagórku w Czchowie. A gdy się jedzie południową



nich dniach Ministerstwo Skarbu upoważniło Urząd Długów Państwowych do udzielania zezwoleń na przelew obligacji P. N. przez członków rodziny na rzecz krewnych i ofiarowania Pożyczki darów na rzecz instytucji społecznych.

**Cudem uniknęli śmierci.** Onegdaj pociąg osobowy pomiędzy Miechovem i Wolbromiem najechał na furmankę, na której jechali małż. Jarnusowie ze Swojezan (Miechowski). W ostatniej chwili Jarnusowie zdążyli wyskoczyć z wozu, dzięki czemu uniknęli strasznej śmierci. Wóz został rozbity, przyczem została zabita świnia znajdująca się na wozie. Konie wyszły z katastrofy cało.

## Co słyhać w świecie?

**Zmiana na stanowisku posła Jugosławji w Warszawie.** Agencja Press donosi, iż obecny poseł jugosłowiański w Warszawie, p. Lazarowicz opuścił swoje stanowisko i obejmie placówkę w Berlinie.

Dotychczasowy poseł jugosłowiański w Berlinie Balugdzicz został odwołany. Dypłomata ten uchodzi za zwolennika proniemieckiego kursu w polityce Judosławji.

**W Rosji.** Z Ufy donoszą, że na rzece Białej, która ostatnio wylała wylała wskutek deszczów i burz, utonęło 75 robotników, zatrudnionych w pobliskiej kopalni.

**Niemcy.** Krażownik niemiecki „Königsberg“ przybędzie do Gdyni w dniu 20 sierpnia br. z rewizytą do polskiej floty. Oficerowie niemieckiej marynarki udadzą się z Gdyni do Warszawy, aby złożyć wizytę ministrowi spraw wojskowych.

## Ze sportu

### Garbarnia w Nowym Sączu

**Garbarnia I b. (Kraków) K. S. Strzelec (N. Sącz) 4:0 (0:0)**

W sobotę 20 lipca odbył się na boisku K. P. W. Sandecji o godzinie

5-ej po południu mecz piłki nożnej między Garbarnią I b. z Krakowa a drużyną Strzelca z N. Sącza. Strzelec grał pracowicie i ofiarnie, Garbarnia nie wyzyskała szeregu sytuacji pod bramką przeciwnika. Po pauzie gracze Strzelca nie dotrzymali tempa, dlatego też ulegli trochę w za wysokim stosunku 4:0. Najlepszy na boisku z Garbarni bramkarz Włodek, ze Strzelca Węglarski. Garbarnia wystąpiła z dwoma ligowymi graczami: Włódkiem na bramce i Woźniakiem na środku ataku. Sędziował przy wydatnej pomocy publiczności p. Woźniak (starszy) z Nowego Sącza. Jak na chrzest sędziowski (pierwsze sędziowanie p. W.) można się było korzystniej zareprezentować.

**Garbarnia I b. (Kraków) Sandecja (N. Sącz) 1:1 (0:0)**

W drugim dniu, w niedzielę 21 lipca zobaczyliśmy jeden z popisowych występów Sandecji. Od szeregu lat Sandecja tak pięknie nie grała. Na tych zawodach z Garbarnią była drużyna Sądeczian lepszą od niejednej A-klasowej. Tempo od samego początku gry, którą rozpoczęli goście wspaniale. Zaraz z początku w 6 min. po ślicznej kombinacji Kippel-Lach-Głód ten ostatni przejeżdża z piłką pod bramką Garbarni, lecz pudłuje fatalnie. W 8 min. korner dla Garbarni, w 12 min. Lauer z Garbarni podaje piłkę Woźniakowi, lecz ten przenosi ją prawą stroną ponad bramką Sandecji. W 16 min. niebezpieczny strzał Pazdura broni w ostatniej chwili dalekim wykopem obrońca Iwański. Strzał ten mógł się być skończyć goalem dla gości. Zaczyna lekko przygniatać teraz Garbarnia. W 24 min. korner dla Garbarni, następnie zaraz drugi, potem w 30 min. korner bez wyniku dla Sandecji. Wreszcie do pauzy równa gra obu drużyn bez ciekawych momentów. Pauza 0:0.

Po pauzie zaczynają grę znowu goście. Na miejsce Rupka wchodzi Anzel, doskonale dysponowany. Zaraz

w 1 min. miejscowi odbierają piłkę Garbarni i jada z nią pod jej bramkę. Obrońca Garbarni wykopuje na korner. W 3 min. wolny dla Sandecji nie zostaje przez egzekwującego wykorzystany. W 5 min. wolny dla Garbarni. Strzelający gracz przenosi wysoko ponad bramką Sądeczian. W 6 min. Sandecja z wypadu lewego łącznika omal nie uzyskała gola. Lecz zaraz potem następuje wolny przeciw Sandecji. Niebezpieczny strzał chwyta przytomnie Augustynowicz, który ma dobry dzień. W 14 min. jedzie Woźniak z Garbarni z piłką pod bramkę Sandecji. Odbiera mu ją Iwański na obronie, oddaje na połowę boiska, piłkę „łapie w nogi“ Anzel i po kombinacji Anzel-Głód-Hubert-Anzel-Lach, przejeżdżają wszystkich graczy Garbarni wraz z jej obroną i Lach z odległości 3 kroków ładuje w satkę Garbarni nieuchronnego goala powitanego przez publiczność huraganem oklasków. Istotnie był to jeden z najpiękniejszych ataków Sandecji, w jej piłkarskiej karierze. Zaczyna teraz Sandecja brać górę nad gośćmi. W 16 min. łapie Włodek niebezpieczny strzał Głoda i znowu w 20 minucie Włodek odbija pięścią omal ze pewną drugą bramkę. W 22 min. broni swych barw przytomnym wykopem Augustynowicz i zaraz potem łapie następną piłkę z silnego strzału. W 25 min. pewny strzał dla Sandecji zawił Głód, w 26 minucie łapie efektownie piłkę Włodek, poczem następuje korner dla Garbarni. Na 10 minut przed końcem gry Dziwisz ku swojej bramce strzela samobójczą piłkę, której, wybiegłszy z bramki Augustynowicz, niemoże już chwycić. Winę ponosi Dziwisz. Wreszcie w 41 min. ostry strzał łapie Włodek, jeszcze kilka ataków i sędzia p. WŁAD. JONIEC doskonały jak zwykle, odgizduje zawody.

Sandecja pokazała piękną grę i co potrafi dać, gdy chce. Ambicja graczy pokonała wszelkie trudności. Dobry był z Sandecji Augustynowicz,

Lach, Kippel, i Anzel. Z Garbarni Włodek i lewoskrzydłowy. Woźniak zawiódł na całej linii. Część publiczności w środkowej części trybun zachowywała się jak w karczmie. Oddali niedźwiedzią przysługę nowosądeckiej publiczności sportowej.

**Krynica — Nowy Sącz w lekkoatletyce 76:82**

Mecz lekkoatletyczny między Podokręgiem K. O. Z. L. A. Krynickim a Nowosądeckim o puchar Miejskiego Komitetu P. W. i W. F. w Krynicy odbył się dnia 21 lipca br. na stadionie W. K. S. 1 P. S. P. w Nowym Sączu.

Zwyciężył Nowy Sącz wynikiem 82:76 pkt, zdobywając po raz drugi puchar, uzyskując szereg dobrych wyników.

Wyniki zawodów: 100 m. Mak N. Sącz 11'2, 4x100 m. Krynica 49, 400 m. Schreiner Fr 57, 4x400 Krynica 4'58, 800 m. Piotrowski Krynica 2'8'5, 1500 m. Bochen N. Sącz 4'30, 3.000 m. Urbanik N. Sącz 11'12, 5.000 m. Bochen N. Sącz 17 min., oszczep Gudź N. Sącz 45'15, dysk Kozioł N. Sącz 33'10, kula Kozioł N. Sącz 11'79, tyczka Schreiner Krynica 2'95, wżwyż Pierzchała 1'60, w dal Schreiner Krynica 6'40.

Zawodami kierował p. Firliciński.

**W. K. S. 1 p. s. p. — Oddz. Zw. Rezerwistów 8:1 (3:1)**

Zawody te odbyły się na dochód Podokręgu. Zwyciężył W. K. S. 1 p. s. p. mając zdecydowaną przewagę. W Rezerwistach dobre tylko trio obronne. Sędziował p. ppor. Gudź.

W sobotę i w niedzielę tj. w dniach 27 i 28 goście będą w Nowym Sączu T. S. Koszarawa ze Żywca, drużyna ligi śląskiej, która rozegra zawody towarzyskie ze Strzeleckim i Sandecją.

## Czytajcie Głos Podhala!

godziną, to można słyszeć muzykę nowych dzwonów kościoła czchowskiego. Grają na całą dolinę podczchowską. Od baszty zamku czchowskiego grają te dzwony, jak niebieska muzyka, aż po Tropie, lecają za Dunajec, na Drużków, potem znowu ku Melsztynowi, któremu przeszłość przypominają. Od melsztynskiej baszty odbijają się w w skrytobarwne, duszy tylko widoczne, aż ku Zakliczynowi na drugi brzeg Dunajca i stęsknione wracają na tę stronę na Jurków, ku dzwonnicom czchowskim. Wystarczy te dzwony słyszeć, aby być szczęśliwym.

A potem od Czchowa jeszcze dwa kilometry. Naraz wyrasta za zakrętem gościńca, za mostkiem maleńki kościółek. I ten kościółek czasami dzwoni. W odpust w Jurkowie i gdy na burzę się zbiera. W jedno południe, w czasie mojego czterodniowego — przed dwoma tygodniami, pobytu w Jurkowie, usłyszałem łkanie dzwonka idące z wiatrem w moją stronę. Był dzień powszedni, na burzę się zbierało. Jakaś babina idzie drogą. Znam ją z widzenia, z Jurkowa pochodzi.

— Co to? na Anioł Pański dzwonią? zapytuję.

— Nie, na chmury.

— Na jakie chmury?

— Zeby dyse rozpędzić. Bo to wiy pon, ile razy się niebo chmurzy a tem zwoneczkiem się podzwoni, to się chmury rozchodzą. A ino...

Podszedłem ku kościółkowi. Drzwi

otwarte, więc wchodzę. Na zwicniętem krześle, na środku kościółka siedzi sobie dwunastoletni może chłopak i pociąga liną. Robi to z przejęciem, z namaszczeniem. Jakby tworzył dzieło na miarę prometejską. Wierzy, że ten dzwonek burzy przeszkodzi, grad i ulewę odżenie. Dzwoni tak już z dwadzieścia minut. Poświęca się za całą wieś. A jurkowska okolica pamięta jeszcze tamtego roczną powódź...

— Napewno, napewno deszczu nad Jurkowem nie będzie, chłopcze!

### Wieś Jurków jest bogata

Wieś Jurków jest bogata. Ma wodociąg. Są w Polsce miasta bez wodociągu. Sądzę, że się wstydzą. A Jurków jest dumny. Dumny jest kierownik szkoły w Jurkowie p. Edward Gutowski, pyszni się sołtys p. Nieć i cieszą się dzieci jurkowskie z półkolonji wakacyjnej w Jurkowie.

Jest ich na kolonji coś ponad pięćdziesiąt. Najstarsze z nich, mam wrażenie, niema nawet ośmiu lat. Cztery piąte do szkoły jeszcze nie chodzi. Mają dwie serdeczne opiekunki nad sobą. Panie nauczycielki z Brzeska otaczają te pięćdziesiąt bębnow mateczyną i siostrianą troską. A dzieciśka swoje panie, pannę Helusję Szydłowską i pannę Stachę Sułkównę napewno kochają. Od ósmej rano do godziny piątej popołud-

niu dzieci bawią się, śmieją, jedzą i znów się cieszą. A panna Hela i panna Stacha bawią się z nimi. I mnie skuśiło też. Bawiły się dzieci pod laskiem z paniami. Posłyszałem śmiech dziecięcy z daleka. Podszedłem ku rozśpiewanej i roztańczonej gromadzie. Wziąłem dzieci za ręce i począłem bawić się z nimi w „kołonołki“. Nawet mi szło. Anibym nie przypuszczał. Śpiewałem z dziećmi i z paniami. Też szło. Potem poszły dzieci do szkoły na obiad. I ja z nimi. Jedzenie smaczne. Zjadłem wszystko. Dobra kucharka. Dzieci wychodzą z obiadu zadowolone, pojedzone. Przypomniało mi się jakieś przez niektórych wyświechtane hasło: frontem do



...dzieci bawią się, śmieją, jedzą...

wsii! O, tędy, tylko tędy, proszę panów droga!

**Trzy s — czyli słońce, spokój i serce**

Jakoś nigdy o słońcu zapomnieć nie mogę. Widzę je nawet wtedy, gdy

chmury je od ziemi oddzielają. Szukam go wszędzie. A przede wszystkim w twarzach ludzkich. Zobaczyłem także słońce w twarzach dzieci półkolonji jurkowskiej, w oczach nieśmiały do niedawna, ostrożnych. W oczach smutnych, wypatrujących w rodzinnych izdebkach prawdziwego tłuszczu, chleba i serdecznej opieki. Te nauczycielki-opiekunki napewno na wszystkich takich półkolonjach i kolanjach w trzystu procentach zastępują matki tych dzieci. Nawet je myją. Nawet naprawiają dzieciom sukienki i porcięta. Dzieci są czyste, schludne i wdzięczne. Matki widząc to, zaczynają dbać o nie.

Pp. Helena Szydłowska i Stanisława Sułkówna rzetelnie zasłużyły na wdzięczność ojców i matek z Jurkowa.

Gdy się takie rzeczy widzi, spokój w człowieku wstępuje. I wiara, że jutro mimo wszystko będzie lepiej. Że życie nowe na wsi polskiej wytryśnie, jak ów piękny wodotrysk przed szkołą w Jurkowie tą wsią, chyba jedyną w Polsce, która ma wodociąg. Pięć studzien wodociągowych we wsi daje jej mieszkańcom zdrową wodę. Wodociąg w polskiej wsi, powtarzam. Widzę w tem symbol. I chciałbym kogoś w tej chwili mocno za ręce uściskać, lecz nie wiem kogo. Więc ściskam serdecznie i mocno tych wszystkich, którzy dla wsi polskiej trzudzą się. Ściskam ręce tysiącom panien Szydłowskich i Sułkównych, dziesiątkom tysięcy panów Edwardów Gutowskich, których znam. A tych których nieznam, niech te słowa uścisną. Mocno, po męsku i po góralsku. Sumiennie!